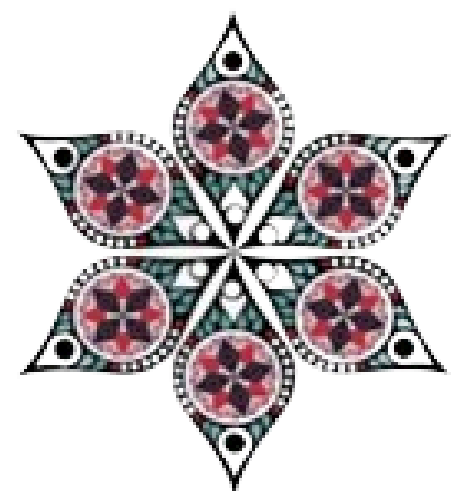


מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם לבתי הספר העבריים

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם  
לבתי הספר העבריים



التفتيش على تعليم اللغة العربيّة وعالم العرب والإسلام  
للمدارس العبريّة

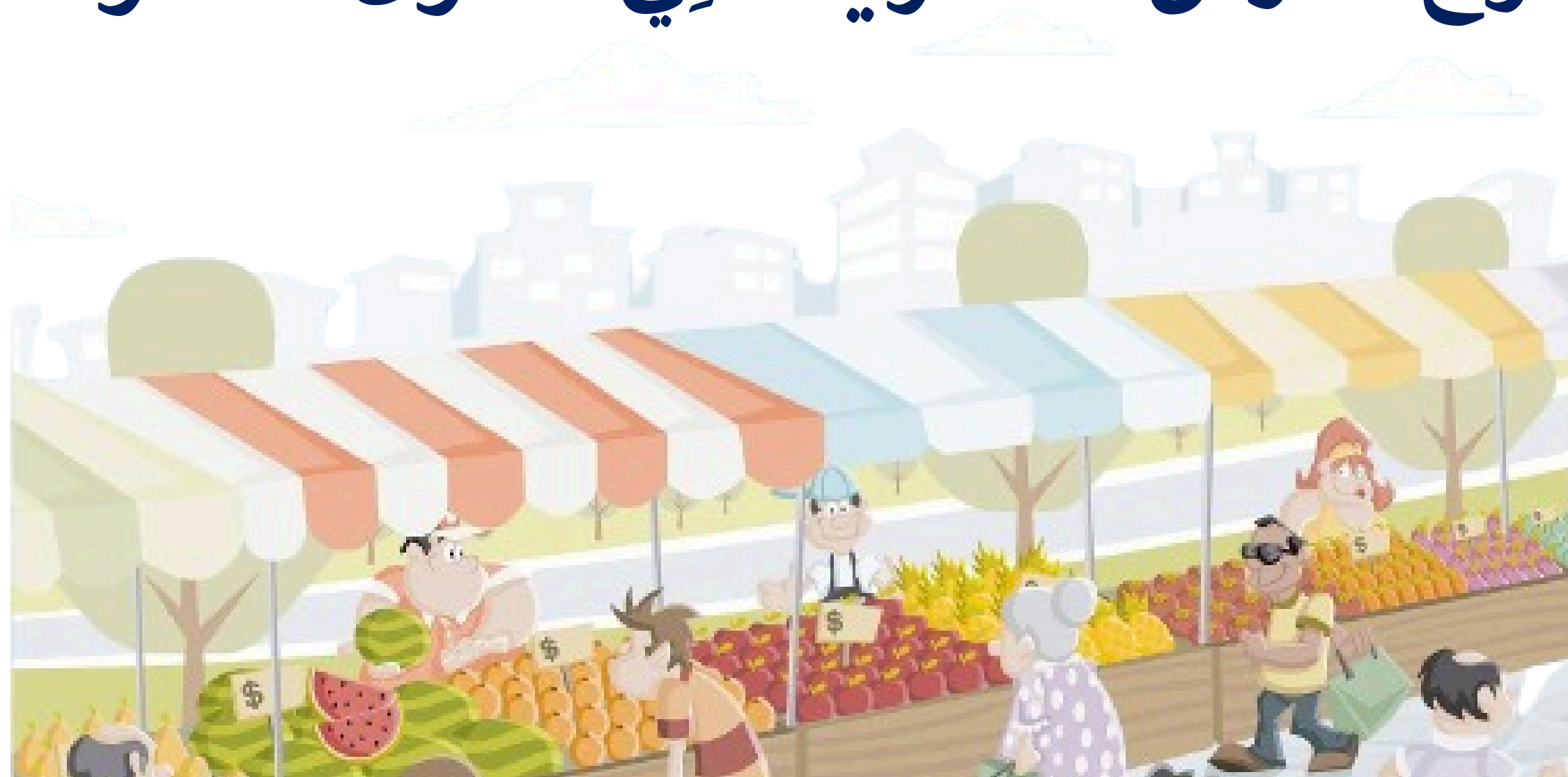


מחברת היחידה: הילין זעריר

מפמ"ר ערבית בבתי הספר העבריים - ד"ר סיגלית שושן

# נושא השיעור: קניות בשוק (הפירות) - חלק ב

## مَوْضُوع الدَّرْس: مُشْتَرِيَات فِي السُّوق – الفواكه





## מה נלמד היום?

יחידה זו כוללת:

- ברטיס בניסה וכרטיס יציאה
- קטע האזנה - קניות בשוק
- הבנת הנשמע
- משימות
- פעילויות לימודיות



## מטרות השיעור

### בהתאם לעקרונות CEFR - can do's (רמה - A1)

- התלמיד יהיה מסוגל להבין מידע ספציפי מתוך קטע האזנה העוסק בקניות בשוק (מספרים, מחירים ושמות הפירות).
- התלמיד יהיה מסוגל לנהל דו-שיח קצר של קנייה ומכירה.
- התלמיד יהיה מסוגל להשתמש במספרים בסיסיים (מחירים ומשקלים) בתוך הקשר של קניות.



# بطاقة دخول - כרטיס כניסה

- הפעילות: "רשימת הקניות של סמר".
- המשימה: האזן לקטע (שקף מס' 8). רשום/צייר פירות שסמר קנתה בשוק.
- מטרת can do's: התלמיד יהיה מסוגל לספר על פרטים מתוך טקסט דבור בערבית (הפקה).



## השאלות הבאות מכוונות לקטע אליו תאזינו. תרגמו את השאלות ונסו להבינן.

1. أيّ يوم راحت سمر غَ السّوق؟
2. كيف راحت سمر غَ السّوق؟
3. شو قالت سمر عن الفواكه؟
4. شو اشترت سمر وליش؟
5. ايّ فواكه اشترت سمر؟
6. أكم كيلو موز اشترت سمر؟
7. قديش كيلو التّفاح؟
8. اكم شمّامة اشترت سمر وشو سعرها؟
9. قديش طلع الحساب؟

## שאלות מטרימות

### השאלות הבאות מכוונות לקטע אליו תאזינו. תרגמו את השאלות ונסו להבינן.

1. אִי יוֹם רֵאחַת סִמֵר עֵ(אל)סִזְק?
2. כִיף רֵאחַת סִמֵר עֵ(אל)סִזְק?
3. שוֹ קֵאלַת סִמֵר עֵן (א)לְפִואְכָה ?
4. שוֹ אֲשֵתֵרַת סִמֵר וְלִישׁ?
5. אִי פִואְקָה אֲשֵתֵרַת סִמֵר?
6. אַכֶם קִילוֹ מוֹז אֲשֵתֵרַת סִמֵר?
7. קֵדִישׁ קִילוֹ (אל)תִּפֵּאחַ?
8. אַכֶם שִמֵּאֲמָה אֲשֵתֵרַת סִמֵר וְשוֹ סֵעֵרָהא?
9. קֵדִישׁ טֵלַע (א)לְחִסָאב?

# في دكان الفواكه

## האזינו לטקסט וענו על השאלות שאחריו בע"פ בערבית.

صباح الخير

أنا سمر، اليوم بدي أحكي لكم عن زيارتي للسوق.

يوم الاثنين رُحْتُ عَ السُّوقِ بِالسِّيَّارَةِ عشان اشتري شويّة فواكه.

الفواكه كانت طازة والأسعار كانت غالية شويّ مش رخيصة.

اشتريت فواكه عشان انا وجوزي واولادي بنحب الفواكه كثير.



اشتريت كيلو تفّاح أخضر بخمسة شيقل



وثلاثة كيلو موز بِخمسَ عشر شيقل



وعلبة كرز بعشرة شيقل



وشمّامة وحدة بِتنعشر شيقل



وكيلتين خوخ بِسبعَ عشر شيقل ونصّ

والحساب طلع 150 شيقل.



להאזנה לטקסט  
סרקו את הברקוד  
IN  
לחצו על התמונה





## השאלות הבאות מכוונות לקטע שהאזנתם לו. קראו אותן וענו עליהן בע"פ בערבית.

1. איי יום راحت סמר עַ السّوق؟
2. كيف راحت سمر ع السّوق؟
3. شو قالت سمر عن الفواكه؟
4. شو اشتريت سمر ولبيش؟
5. ايّ فواكه اشتريت سمر؟
6. أكم كيلو موز اشتريت سمر؟
7. قديش كيلو التّفّاح؟
8. اكم شمّامة اشتريت سمر وشو سعرها؟
9. قديش طلع الحساب؟

# משימות סיכום

## עבודה כיתה (משימה קבוצתית):

- נהלו שיחת היכרות ביניכם. לחצו באן לדוגמה.
- ענו על השאלות (תשובות מלאות) בהתאם לטקסט ששמעתם. קישור לשקף

## שיעורי בית (משימה אישית) -

- חברו שיחה בערבית דבורה שהשחקנים הראשיים בה הם המוכר והקונה "בשוק".
- על השיחה לכלול ברכה בתחילת השיחה ובסופה, זמנים (יום ושעה), מילות שאלה, פירות וירקות, מספרים (מחיר, קילו). לחצו באן לדוגמה לשיחה
- העלו את השיחה לקובץ השיתופי.
- לנוחיותכם כרטיס ניווט שיעזור לכם לחבר את השיחה: כתבו את שמכם על גבי הכרטיסיה וכתבו את השיחה שחיברתם בערבית או בתעתיק לפי בחירתכם.
- משימת רשות: הכינו סרטון ובו אתם מציגים את הפירות שקניתם מהשוק ואת מחיריהן. העלו את הסרטון ללוח השיתופי בפאדלט



# إحکوا عن حالکم

إسمي \_\_\_\_\_

عمري \_\_\_\_\_

أنا ساکن في \_\_\_\_\_

انا طالب في الصف \_\_\_\_\_

بיתי في شارع \_\_\_\_\_ رقم \_\_\_\_\_

إسم ابوي / امي \_\_\_\_\_

إسم اخوي / اختي \_\_\_\_\_

عندي \_\_\_\_\_



# محادثة بين البيّاع والمشتري



أسماء التلاميذ: \_\_\_\_\_

يوم ال \_\_\_\_\_ الساعة \_\_\_\_\_

رحت عَ السّوق مع \_\_\_\_\_  
حكينا أنا والبيّاع:

أنا:

البيّاع:

البيّاع:

أنا:

البيّاع:



# محادثة بين البيّاع والمشتري

אַלְאִסְמָאָ: \_\_\_\_\_

יּוֹם (א) לְ \_\_\_\_\_ (אל) סִׁ אַעָה \_\_\_\_\_

רְחַת עַ (אל) סִׁ וְקַ מִעַ \_\_\_\_\_

חִכִּינָא אֲנָא וְלִבִּיׁ אַעַ:

אֲנָא:

אֲלִבִּיׁ אַעַ:

אֲנָא:

אֲלִבִּיׁ אַעַ:

אֲנָא:

אֲלִבִּיׁ אַעַ:

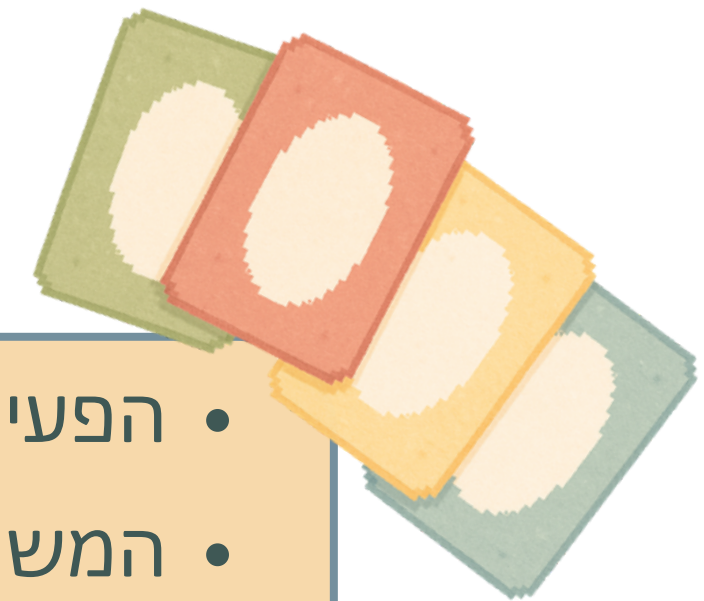
## פעילויות לתרגול אוצר מילים

- סימולציית "אתגר בשוק": זוגות תלמידים מקבלים כרטיסייה: "הקונה רוצה שני קילו מוז, אבל למוכר נשאר רק קילו אחד". עליהם לנהל את הדיאלוג בערבית ולמצוא פתרון (החלפה בפרי אחר או הנחה במחיר).
- "אתרו את אי הדיוקים": המורה מקריאה משפטים על הטקסט של סמר עם אי דיוקים מכוונים (למשל: "סמר קנתה עשרה קילו תפוחים"). התלמידים צריכים לתקן ולדייק את המשפט בערבית: "סמר אֶשְׁתַּרְת...".

## פעילות חווייתית ויצירתית

- משחק "חבילה עוברת": הפעילות: חבילה עטופה בשכבות, בכל שכבה מסתתרת משימה הקשורה לפירות. דוגמאות למשימות: צייר פרי בצבע כחול ותגיד את שמו בערבית, "שיר את הפזמון של שיר הפירות", "שאל את הילד מימינך כמה עולה קילו ענבים".
- סדנת "עיצוב שלטי שוק": הפעילות: התלמידים מעצבים שלטים לדוכני פירות עם דמויות מאוירות.
- המשימה: התלמידים יכתבו מחירים בערבית (למשל: "חמישה ש"ח = חמסה שקל") וישתמשו בשמות תואר שלמדו (צבעים/גודל).

## بطاقة خروج - כרטיס יציאה



- הפעילות: "מחירון"
- המשימה: בחר לפחות חמישה סוגים של פירות שלמדת. אמור כמה עולה כל פרי (למשל: "תפאח בחמסה שקל").
- מטרת can do's: התלמיד יהיה מסוגל להפיק משפט קצר בערבית המשלב שם עצם (פרי), צבע ומספר (מחיר) לצרכים תקשורתיים.